



**LOTTERY
DEADLINE:
FEBRUARY 4,
2011**



WSSRA's 2011 Summer Day Camp is designed for participants ages 3-22, who have a disability and/or receive special education services. Your child must be 3 -22 years of age on the first day of camp to participate. Day camp registration is conducted by a lottery. All persons who meet the age & registration requirements will be entered into the lottery. If you are not selected in the lottery for day camp placement you will be placed on a waiting list according to the order you were drawn in the lottery. WSSRA offers different day camps according to age and ability groups. Camp provides age-appropriate recreational activities while achieving these goals:

- To involve your child in fun recreational opportunities.
- To improve your child's motor skills and overall fitness.
- To encourage an environment where your child can succeed and build self-esteem.
- To help your child maintain & increase language and self-expression skills.

CAMP ACTIVITIES MAY INCLUDE:

- Sports • Music • Field Trips • Swimming (Full Day Only)
- Drama • Games • Arts & Crafts

WSSRA RESIDENTS

Serving residents of the Villages of Harwood Heights and Elmwood Park and the Park Districts of Berwyn, Clyde, Forest Park, Franklin Park, Hawthorne, Norridge, North Berwyn, Oak Park and River Forest.

CAMP DATES

June 20 – July 29, 2011 Monday through Friday.
There is NO CAMP on Monday July 4, 2011

FULL-DAY CAMP (AGES 7-22)

9:00AM – 3:00PM, Monday through Friday
Full Day is not an option if your child attends summer school.

HALF-DAY CAMP (AGES 7-22)

Noon – 3:00PM, Monday through Friday

- You must indicate on your registration form if you will be registering for the half-day option.
- A limited number of half day spots are available and will be filled according to the February lottery.
- No adjusted registrations can be made for participants attending summer school.

PRESCHOOL CAMP (AGES 3-6)

Choose one:
Morning Session: No swimming offered. 9:00–11:45 AM
Afternoon Session: No swimming offered. 12:15–3:00 PM

CAMP LOCATIONS

Camps may be held in Berwyn, Cicero, Forest Park or Oak Park. Camps will be assigned a location based on space needed and facilities available. You will be notified by mail as to your child's camp location.

DAY CAMP FEES

Full-Day Option:..... \$468.00
Half-Day/Preschool Option: \$234.00

TRANSPORTATION FEES

One-Way Transportation: \$211.50
Round-Trip Transportation: \$423.00

TRANSPORTATION

Door to door transportation for camp is available. You must sign up for transportation when you are completing your registration form. Limited transportation slots are available. Transportation fees will be added to your day camp registration. Transportation for camp is not provided for participants without a physical disability living within 4 blocks of the assigned camp site. Buses are not air-conditioned.

SCHOLARSHIPS

If you are unable to afford the fee for day camp, you may request a scholarship application from the WSSRA office or download the scholarship form from the WSSRA web site, www.wssra.net. All applications must be completed and returned by February 4, 2011 with your day camp registration form. You will be notified by mail if you will receive a scholarship and the amount of assistance granted. You must attend 20 days of camp in 2011 to be eligible to receive a scholarship in 2012. Any medical leave must be documented by a doctor.

REGISTRATION PROCEDURES

1. Walk-in, mail-in, or fax (847.455.2157) your Day Camp registration to WSSRA. You must call to confirm FAX was received.
2. You must return the Day Camp Registration fully completed, signed, and dated by **February 4, 2011** at 5:00PM to be eligible for the lottery. Additionally, Scholarship Application forms must be in the office by this time as well.
3. The lottery will be drawn and scholarships will be awarded February 7-18, 2011.
4. Letter of acceptance into WSSRA Day Camp, information regarding scholarships awarded, and a payment schedule will be mailed out beginning February 23, 2011.

DAY CAMP PAYMENT SCHEDULE:

1. First 1/3 of your total due March 25, 2011
2. Second 1/3 of total due April 21, 2011
3. Final payment due May 27, 2011. Anyone not completing their payment by May 27 will risk losing their camp placement.
4. Cancellations prior to May 28, 2010 will receive a refund less a \$10.00 processing fee. NO Refunds after May 27, 2011.

Questions, call WSSRA 847.455.2100

Distribution of information by community groups in accordance with District 97 policy does not imply directly or indirectly that the content of the material is sanctioned, sponsored or endorsed by the District, the Board of Education or the Superintendent.



**PLAZO DE
LOTERÍA:
4 DE FEBRERO
DE 2011**



El Campamento de Verano de Día 2011 de WSSRA es diseñado para los participantes edades 3-22, quien tiene una discapacidad y/o recibe servicios de educación especial. Su niño debe tener de 3 -22 años de edad en el primer día de participación del campamento. Inscripción del Campamento de Día es conducido por medio de una lotería. Todas las personas que tienen la edad y requerimientos de inscripción entrarán en la lotería. Si usted no es seleccionado en la lotería para participar en campamento de día, usted será puesto en una lista de espera de acuerdo a la orden en la que quedó en el sorteo. WSSRA ofrece diferentes campamentos de día de acuerdo a la edad y los grupos de habilidad. El campamento provee actividades de recreación apropiada a la edad y al mismo tiempo logra estas metas:

- Involucrar a su niño en oportunidades divertidas recreacionales.
- Mejorar las habilidades motrices de su niño y aptitud en general.
- Fomentar el ambiente en donde su niño pueda lograr y edificar su propia-estima.
- Ayudar a mantener o ayudar a que su niño mantenga el incremento de su lenguaje y habilidades de expresión-propia.

ACTIVIDADES DEL CAMPAMENTO

Las actividades del Campamento pueden incluir:

- Natación (Día Completo Solamente)
- Deportes • Drama • Música

RESIDENTES WSSRA

Sirviendo a los residentes de los Municipios de Harwood Heights y Elmwood Park y Distritos de Parques de Berwyn, Clyde, Forest Park, Franklin Park, Hawthorne, Norridge, North Berwyn, Oak Park y River Forest.

FECHAS DE CAMPAMENTO

Junio 20 – Julio 29, 2011 Lunes a Viernes.

NO hay CAMPAMENTO el Lunes, 4 de Julio

CAMPAMENTO DE DÍA-COMPLETO (EADAES 7-22)

9:00AM – 3:00PM, Lunes a Viernes

Día Completo es una opción si su niño no asiste a la escuela de verano.

CAMPAMENTO DE MEDIO-DÍA (EADAES 7-22)

Medio día – 3:00PM, Lunes a Viernes

- Usted debe indicar en su forma de inscripción si usted esta inscribiendo para la opción de medio-día.
- Hay un número limitado de lugares para campamento de medio día, y se llenarán de acuerdo de la lotería del Febrero.
- φ No se puede hacer ajustes de inscripción para los participantes que asistan escuela de verano.

CAMPAMENTO PREESCOLAR (EADAES 3-6)

Escoja uno:

Sesión de la Manana: No se ofrece natación..... 9:00–11:45AM

Sesión de la Tarde: No se ofrece natación. 12:15–3:00 PM

LOCALIDADES DE LOS CAMPAMENTOS

Los campamentos pueden estar localizado en Berwyn, Cícero, Forest Park o Oak Park. Los participantes seran asignado una localizacion basada en edad y discapacidad. Se le notificarán por correo acerca de la localidad del campamento de su niño.

TRANSPORTACIÓN

Transportación de puerta-a-puerta para el campamento es disponible. Usted debe inscribirse para la transportación cuando complete su forma de inscripción. Lugares limitados de transportación están disponibles. El costo de transportación sera cargada junto con el inscripción de campamento de día. La transportación para el campamento no es proveída para participantes sin discapacidades físicas viviendo dentro de 4 cuadras del sitio del campamento asignado. Los autobuses no tienen aire-condicionado.

COSTO DE CAMPAMENTO DE DÍA

Opción de Día-Completo	\$468.00
Opción de Medio-Día/Preescolar	\$234.00

COSTO DE TRANSPORTACIÓN

Transportación de Ida	\$211.50
Transportación de Ida y Vuelta	\$423.00

BECAS

Si no puede pagar el costo de campamento de día, usted puede solicitar ayuda por beca de la oficina WSSRA o descargar la forma de beca de la pagina de internet de WSSRA, www.wssra.net. Es necesario completar y regresar la forma de beca antes de el 4 de febrero de 2011 con su forma de inscripción para el campamento de día. Usted será notificado por correo si usted recibirá una beca y el cantidad de ayuda que recibira. Es necesario asistir 20 días al campamento en 2011 para ser elegible para recibir una beca en el año 2012. Cualquier problema médica debe ser documentado por un médico.

PROCEDIMIENTOS DE INSCRIPCIÓN

1. Pase en persona, envíe, o mande por fax (847.455.2157) su inscripción de Campamento de Día de WSSRA.
2. Usted debe regresar la Registración de Campamento de Día totalmente completa, firmada, y fechada antes de **el 4 de Febrero de 2011** a la 5:00PM para ser elegible para la lotería. Adicionalmente, la forma de Aplicación de Becas necesita estar en la oficina junto con la forma de inscripción de Campamento
3. La lotería sera procesado durante el tiempo de el 7 al 18 de Febrero de 2011.
4. Una carta de aceptación al Campamento de Día de WSSRA, información referente a becas recibidas, y un calendario de pagos sera enviado por correo, comenzando el 23 de Febrero de 2011.

HORARIO DE PAGOS DEL CAMPAMENTO DE DÍA:

1. La primera parte de su balance total es debido antes que el 25 de Marzo de 2011.
2. La segunda parte de su balance total es debido antes que el 21 de Abril de 2011.
3. El pago final se debe antes que el 27 de Mayo de 2011. Cualquier persona que no termine de hacer sus pagos para el 27 de Mayo puede perder su lugar en el campamento
4. Cancelaciones antes de el 27 de Mayo de 2011 recibirán un reembolso menos \$10.00 por costo de proceso. **NO HAY REEMBOLSO** después del 27 de Mayo de 2011.

Para Preguntas, llame a WSSRA al 847.455.2100



LOTTERY DEADLINE: February 4, 2011
2011 DAY CAMP REGISTRATION
FAX TO: 847.455.2157
MAIL TO: WSSRA, 2915 Maple Street, Franklin Park, IL 60131

DISABILITY

- Learning Disability
- Behavior Disability
- Hearing Impairment
- Developmental Disability
- Visual Impairment
- Physical Impairment
- Autism
- Other _____

SCHOLARSHIP REQUEST

- Request Scholarship
- Participates in free lunch program at school

CAMPER'S T-SHIRT SIZE

- Child Size: 6-8 10-12 14-16
 Adult Size: S M L XL XX XXX

CAMP OPTIONS

- 1/2 Day Option 7 & Up
- Full Day Option 7 & Up
- AM Preschool age 3 to 6
- PM Preschool age 3 to 6

TRANSPORTATION OPTIONS
check ONE

- Transport Self
- WSSRA Round Trip
- WSSRA Home Only
- WSSRA To Camp Only

participant's name: _____ male female **participant's birthdate:** _____ / _____ / _____

parent/guardian 1: _____ **parent/guardian 2:** _____

address: _____ **city:** _____ **zipcode:** _____

home phone: _____ **park district/village:** _____

e-mail address: _____

work phone 1 (whose): _____ **work phone 2 (whose):** _____

cell phone 1 (whose): _____ **cell phone 2 (whose):** _____

emergency contact person (other than parent): _____ **emergency phone:** _____

current school: _____ **current teacher:** _____

doctor's name: _____ **doctor's phone:** _____

does participant use wheelchair/walker/other? yes no **specify:** _____

can participant transfer from wheelchair? yes no **is participant subject to seizures?** yes no **Please attach seizure treatment plan.**

does participant have a communicable disease? yes no

if yes, please explain: _____

photo permission: yes no

will medication be taken at camp? yes no **Please attach instructions for medical procedures.**

list any medication: _____

list any allergies: _____

West Suburban Special Recreation Association WAIVER RELEASE OF ALL CLAIMS AND HOLD HARMLESS AGREEMENT (READ CAREFULLY)

Please read this form carefully and be aware that in signing up and participating in West Suburban Special Recreation Association programs, you will be waiving and releasing all claims for injuries arising out of these programs that you or the named participant might sustain. The terms "I", "me" and "my" also refer to parents or guardians as well as participants in programs. In registering for these programs, you are agreeing as follows:

As a participant in these programs, I recognize and acknowledge that there are certain risks of physical injury, and I agree to assume the full risk of any injuries, damages or loss which I may sustain as a result of participating in any manner, in any and all activities connected with or associated with such activities and involve substantial risks of injury.

I agree to waive and relinquish any and all claims I may have as a result of participating in these programs against the West Suburban Special Recreation Association, any and all participating governmental units, any and all independent contractors, officers, agents, servants, and employees of the governmental bodies and independent contractors, and any and all other persons and entities of whatever nature that might be directly or indirectly liable for any injuries, that I might sustain while participating in these programs.

I do hereby fully release and discharge the West Suburban Special Recreation Association and the other related parties from any and all claims for injuries, damages or loss, which I may have or which may accrue to me on account of my participating in these programs.

I further agree to indemnify, hold harmless and defend, the West Suburban Special Recreation Association and any and all other parties from any and all claims resulting from injuries, damages and losses sustained by anyone, and arising out of, connected with or in any way associated with my conduct and the activities of these programs.

I further understand and agree that the terms such as "participation, and "activities", referred to in this Agreement, include all exercises and physical movements of any nature while I am participating in these programs and further include the provision of, or failure to provide proper instructions or supervision, the use and adjustment of any and all machinery, equipment, and apparatus, and anything related to my use of the services, facilities, or premises, involved in these programs, and transportation to and from events.

I understand the nature of these programs for which I am registering, and have read and fully understand this Waiver, Release and Hold Harmless Agreement. I further understand that any advisement or warnings of particular risks of these programs that I subsequently receive will be incorporated by reference into and become a part of this Agreement.

In case of emergency, I give my permission for the participant to receive any first-aid, transportation or medical attention that may be required.

You must return this waiver and release of all claims by mail or fax. You may **mail** this release to **2915 Maple Street, Franklin Park, IL 60131** or send by **fax** to **847.455.2157**. When forwarding by fax, it is mutually understood that the facsimile document shall substitute for and have the same legal effect as the original form.

PARENT/PARTICIPANT/GUARDIAN SIGNATURE _____ **Date** _____



PLAZO DE LOTERÍA: 4 de Febrero de 2011 a las 5:00pm
INSCRIPCIÓN DE CAMPAMENTO DE DÍA 2011 DE WSSRA
FAX A: 847.455.2157
ENVÍE A: WSSRA, 2915 Maple Street, Franklin Park, IL 60131

DISCAPACIDAD

- Discapacidad de Aprendizaje
- Discapacidad de Comportamiento
- Impedimento de Audición
- Autismo
- Discapacidad de Desarrollo
- Impedimento de Visión
- Impedimento Físico
- Otro _____

SOLICITUD DE BECA

- Pida una Beca
- Participantes de almuerzo gratis programa escolar

OPCIONES DE CAMPAMENTO

- Opcion de 1/2 Dia 7 y mayor
- Opcion de Dia completo 7 y mayor
- AM Preescolar edad 3 a 6
- PM Preescolar edad 3 a 6

OPCIONES DE TRANSPORTACIONES marque UNO

- Transportacion Propia
- WSSRA Viaje Redondo
- WSSRA A La Casa Solamente
- WSSRA Al Campamento

MEDIDA DE CAMISETA DEL CAMPISTA

Medida Niños: 6-8 10-12 14-16
 Medida Adultos: S M L XL XX XXX

nombre del participante: _____ masc. fem. fecha de nacimiento del participante: ___/___/___

padre/guarda legal 1: _____ padre/guarda legal 2: _____

dirección: _____ ciudad: _____ código postal: _____

tel de casa: _____ distrito de parque/municipalidad _____

correo electrónico: _____

tel del trabajo 1 (de quien?): _____ tel del trabajo 2 (de quien?): _____

tel cel 1 (de quien?): _____ tel cel 2 (de quien?): _____

persona contacto de emergencia (otra persona que no sea el padre): _____ teléfono de emergencia: _____

escuela: _____ maestro(a): _____

nombre de doctor: _____ teléfono de doctor: _____

¿el participante usa silla de ruedas/andador/otros? si no especifico: _____

¿puede el participante transferirse de la silla de ruedas? si no

¿es el participante sujeto asimientos/ataques? si no Por favor adjunte su plan de tratamiento para ataques.

¿tiene el participante alguna enfermedad contagiosa? si no

si la tiene, por favor explique: _____

permiso para fotos: si no

el participante toma medicacion durante el campamento?: yes no Por favor adjunte instrucciones para procedimientos médicos.

¿qué medicamento se estará tomando en el campamento? _____

lista de cualquier alergia: _____

Asociación West Suburban de Recreación Especial LIBERACION DE RENUNCIA DE TODO RECLAMO Y CONTIENE ACUERDO INOCUO (LEA CUIDADOSAMENTE)

Lea con cuidado por favor esta forma y esté enterado que al inscribirse y tomar parte en programas de la Asociación West Suburban de Recreación Especial, usted estará liberando y renunciando de todo reclamo surgiendo de alguna lesión fuera de estos programas que usted o el participante denominado quizás sostenga. Los términos "yo", "mí" y "mío" también se refieren a padres o tutores así como participantes en los programas. Al registrarse para estos programas, usted concuerda de la siguiente manera:

Cuando un participante en estos programas, yo reconozco y admito que hay ciertos riesgos de lesiones física, y yo concuerdo en asumir el riesgo total de cualquier lesión, daños o la pérdida que puedo sostener a consecuencia de tomar parte de cualquier manera, en cualquier y toda actividad conectada con o asociado con tales actividades que implica riesgos substanciales de lesiones.

Concuerdo en renunciar y abandonar cualquier y todo reclamo que pueda tener consecuencia por tomar parte en estos programas contra la Asociación West Suburban de Recreación Especial, de cualquier y toda unidad gubernamental participante, cualquier y todo contratista independiente, oficiales, agentes, sirvientes, y empleados de los cuerpos gubernamentales y contratistas independientes, y cualquier y toda persona y entidades de cualquier naturaleza que quizás sea directamente o indirectamente responsable de cualquiera lesión, que yo quizás sostenga al tomar parte en estos programas.

Yo por la presente libero completamente y descargo la Asociación West Suburban de Recreación Especial, y otros partidarios relacionados de cualquier y todo reclamo por lesiones, daños o pérdidas, que pueda tener o que pueda acumularse por motivo de que yo tomé parte en estos programas. Concuerdo aún más indemnizar, tener inocuo y defender, a la Asociación West Suburban de Recreación Especial y cualquier y todos los otros partidarios de cualquier y todo reclamo que resulte de un lesión, daño y pérdida sostenidos por cualquiera, y surgiendo fuera de, conectado con o en cualquier manera asociada con mi conducta y las actividades de estos programas.

Comprendo aún más y concuerdo que los términos como "participación, y" actividades", se refirieren a este acuerdo, incluye todos los ejercicios y movimientos físicos de cualquier naturaleza mientras tome parte en estos programas e incluye aún más la provisión de, o el fracaso para proporcionar instrucciones o supervisión apropiadas, el uso y el ajuste de cualquier y toda maquinaria, equipo, y aparato, y algo relacionado a mi uso de los servicios, las facilidades, o local, implicado en estos programas, y en el transporte a y de acontecimientos.

Comprendo la naturaleza de estos programas para los cuales me registro, y he leído y he comprendido completamente esta Renuncia, Liberación y Tengo Acuerdo Inocuo. Comprendo aún más que cualquier deliberación o las advertencias de riesgos particulares de estos programas que recibo subsiguientemente serán integradas por referencia en y llegan a ser una parte de este Acuerdo.

En caso de emergencia, yo doy mi permiso para que el participante reciba primeros auxilios, transporte o atención médica que pueden ser requeridos.

Yo debo regresar esta liberación y renuncia de todo reclamo por correo o fax. Yo puedo enviar esta liberación al **2915 Maple Street, Franklin Park, IL 60131** o enviar por transmisión facsímil al **847.455.2157**. Cuando enviando por fax, es de mutuo entendimiento que el documento facsímil substituirá por y tendrá el mismo efecto legal que la forma original.

FIRMA DEL PADRE/PARTICIPANTE/TUTOR _____ Fecha _____

For office use only:

For office use only: SC _____ BF _____ LG _____ SA requested: Y N SA returned: Y N Date Received: _____ Previous Year Camp Location: _____